
DEWALT®

567000-79 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

D25501

D25601

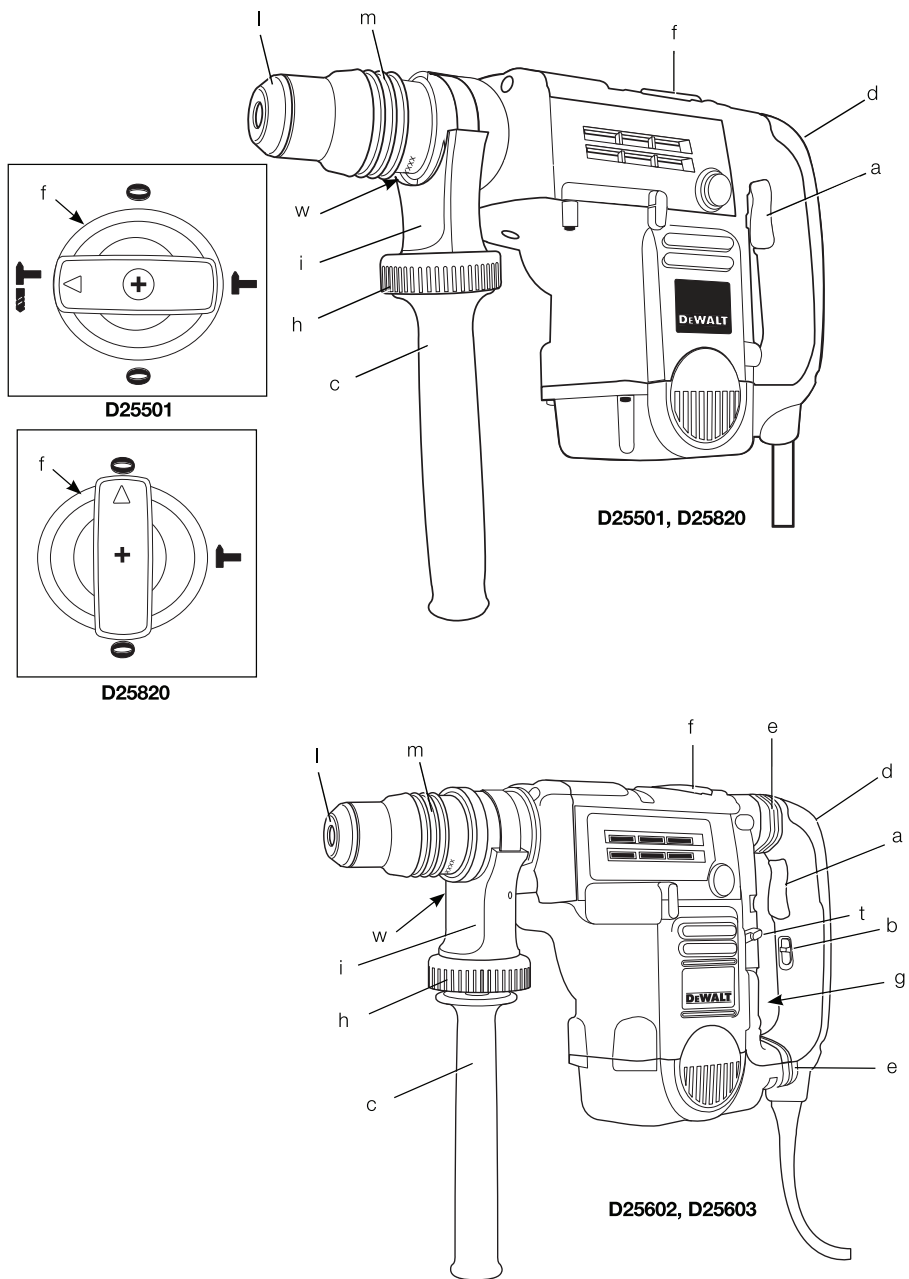
D25602

D25603

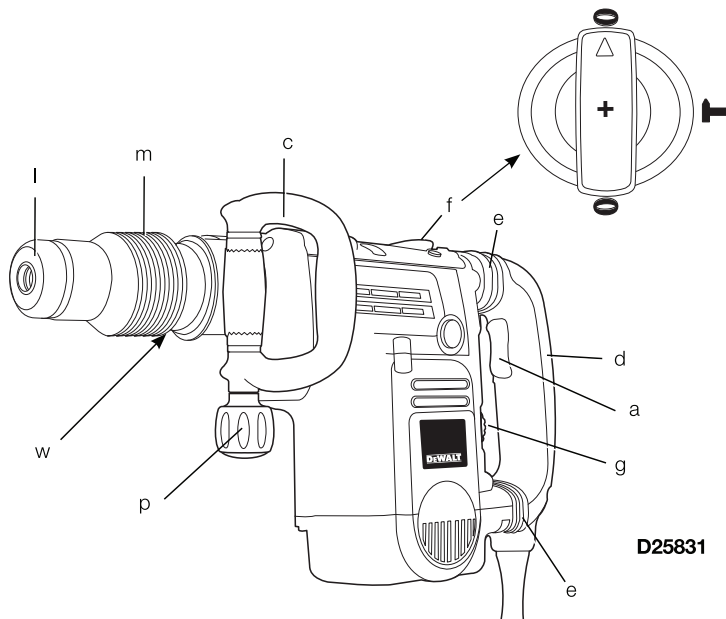
D25820

D25831

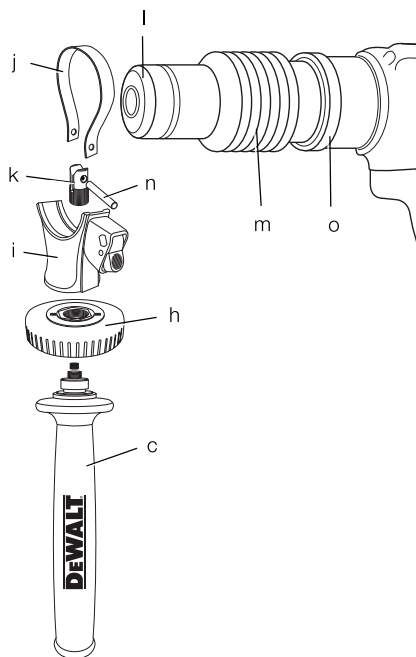
1A ábra



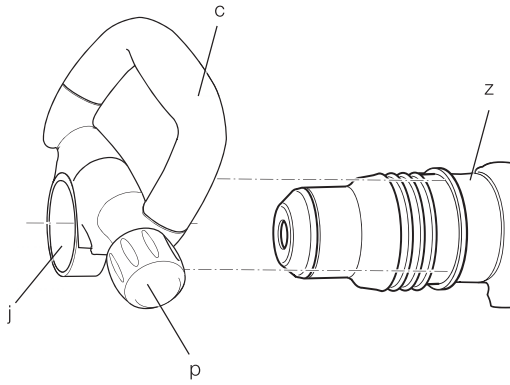
1B ábra



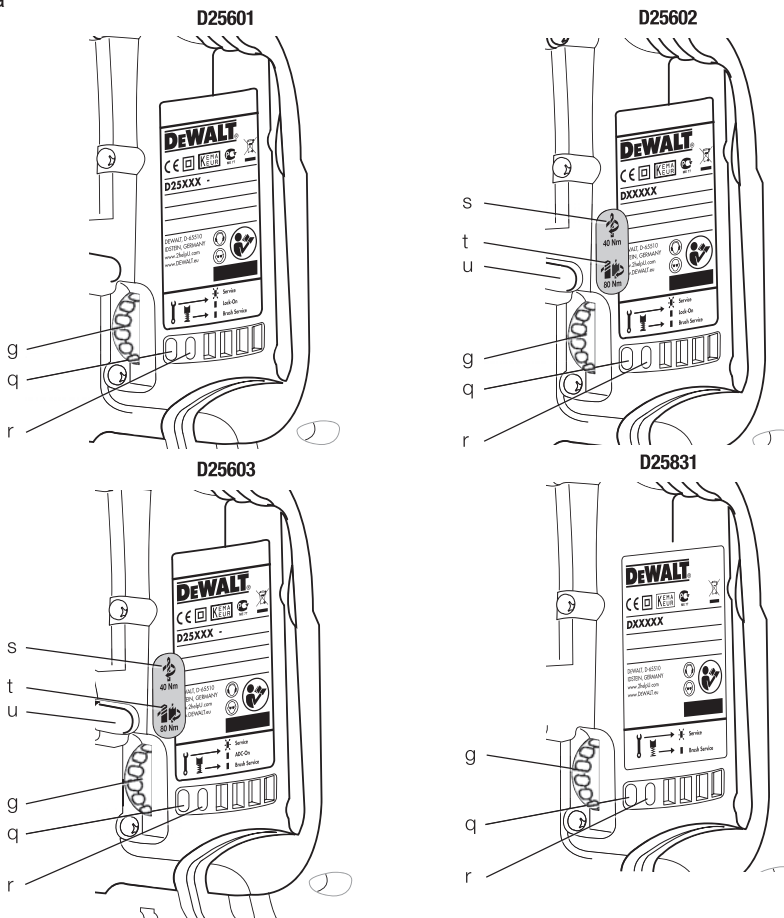
2A ábra



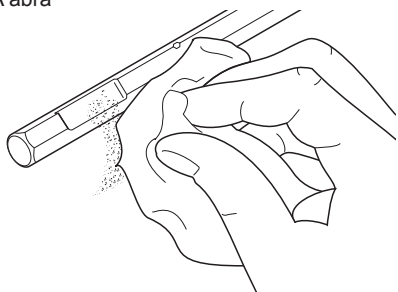
2B ábra



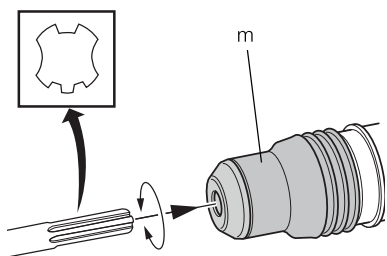
3 ábra



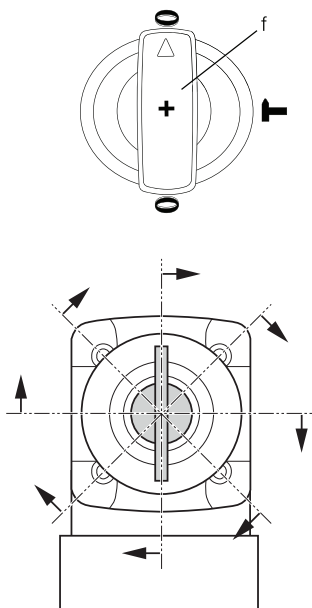
4A ábra



4B ábra

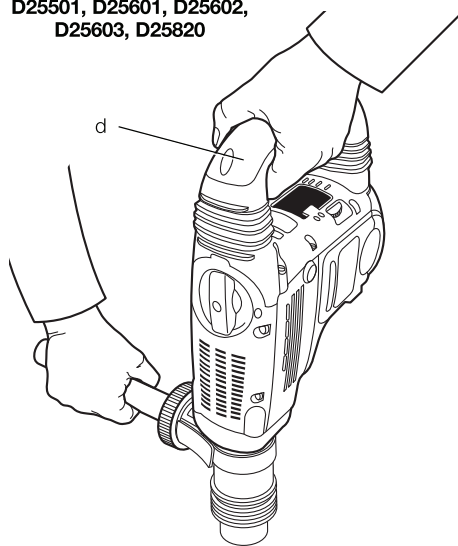


5 ábra

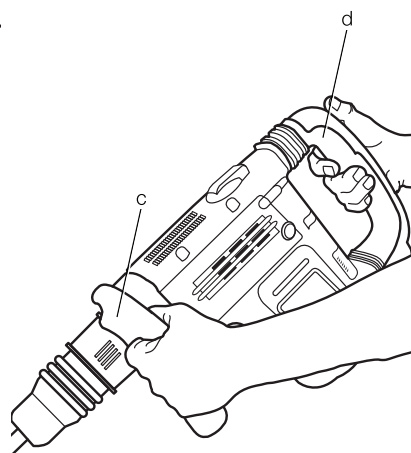


6 ábra

**D25501, D25601, D25602,
D25603, D25820**



D25831



SDS MAX® FÚRÓ-VÉSŐKALAPÁCS

D25501, D25601, D25602, D25603, D25820, D25831

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokéves tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális szerszámhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		D25501	D25601	D25602	D25603	D25820	D25831
Feszültség	V	230	230	230	230	230	230
(csak Egyesült Királyság és Írország)	V	230/115	230/115	230/115	230/115	230/115	230/115
Típus		1	1	1	1	1	1
Felvett teljesítmény	W	1100	1250	1250	1250	1150	1250
Ütőenergia (EPTA 05/2009)	J	8	8	8	8	8	8
Teljes fúrókapacitás betonban:							
Magfúrók	mm	12-40	12-45	12-45	12-45	–	–
Koronafúrók	mm	40-90	40-100	40-100	40-100	–	–
Optimális fúrókapacitás betonban:							
Magfúrók	mm	18-26	25-35	25-35	25-35	–	–
Véső pozíciók		18	18	18	18	18	18
Szerszámbe fogó		SDS Max®	SDS Max®	SDS Max®	SDS Max®	SDS Max®	SDS Max®
Súly	kg	6,15	6,8	6,9	6,95	5,8	6,1
L_{PA} (hangnyomás)	dB (A)	94	92	93	93	94	95
K_{PA} (hangnyomásszint toleranciafaktora)	dB(A)	3	3	3	3	3	3
L_{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	104	103	104	104	104	106
K_{WA} (hangteljesítményszint toleranciafaktora)	dB(A)	3	3	3	3	3	3,6

Az súlyozott effektív rezgésgyorsulás (triax vektorösszeg) az EN 60745 szabvány előírásai alapján:

Vibrációs kibocsátási érték a_h

Beton fúrásánál

$a_{h,HD} =$	m/s ²	18,3	8,8	8,7	8,7	–	–
Toleranciafaktor K =	m/s ²	1,8	1,5	1,5	1,5	–	–

Vibrációs kibocsátási érték a_h

Vésés

$a_{h,Cheq} =$	m/s ²	13,2	7,2	6,8	6,8	13,2	8,3
Bizonytalanság K =	m/s ²	1,6	1,5	1,5	1,5	1,6	1,5

Az adatlapon megadott kibocsátott vibráció értékét az EN 60745 szabvány által meghatározott szabványos méréssel határoztuk meg, így az itt megadott értéket össze lehet hason-

lítani egy másik szerszám értékével. Az érték felhasználható az előzetes kockázat- elemzéshez.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott kibocsátott vibráció az eszköz jellemző használatára vonatkozik. Ha az eszközt más célra használják vagy más tartozékokkal, vagy nincs megfelelően karbantartva, akkor a vibráció a megadott értéktől eltérhet. Így a munkavégzés során a kitétség mértéke is jelentősen nőhet.

Meg kell becsülni és figyelembe kell venni az arra az időtartamra jutó vibrációt, amíg az eszköz ki van kapcsolva vagy be van kapcsolva, de nem használják a munkához. Így a munkavégzés során a kitétség mértéke is jelentősen csökkenhet. Azonosítani kell azokat a munkavédelmi óvintézkedéseket, amelyekkel csökkenteni lehet a kezelőkre jutó vibrációt; például: a szerszám és a tartozékok karbantartása, kéz melegítése, munkaszervezés.

Biztosíték:

	230 V-os szerszám	10 Amper az eszközben
E.K. és Írország	230 V-os szerszámok	13 amper - a csatlakozódugóban

Definíciók: Biztonsági utasítások

A lenti definíciók meghatározzák az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságát. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, **halálos vagy súlyos sérülést okoz.**



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, **halálos vagy súlyos sérülést okozhat.**



VIGYÁZAT: Potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amelyet ha nem hártanak el, **könnyű vagy közepesen súlyos sérülést okozhat.**

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely, ha nem hártják el, **anyagi kárt okozhat.**



Az elektromos áramütés kockázatát jelöli.



A tűzveszélyt jelzi.

CE megfelelési nyilatkozat GÉPEK IRÁNYELV



D25501, D25601, D25602, D25603, D25820, D25831

A DEWALT kinyilvánítja, hogy a „Műszaki adatok” részben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-6,

D25820, D25831

2000/14/EC, Elektomos betontörő kalapács (kézi), m <= 15 kg, VIII. függelék, TÜV Rheinland Product Safety GmbH (0197), D-51105 Köln, Németország, minősítő testület, azonosító: 0197

A hangerő szintje a 2000/14/EK irányelv szerint (12. Cikkely, III. függelék, 10. szám; m <= 15 kg)

L_{WA} (mért hangerőszint) dB 102

L_{WA} (garantált hangerőszint) dB 105

Ezek a termékek a 2004/108/EK és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott elérhetőségeken, ill. lásd az elérhetőségeket a kézikönyv hátoldalán.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Alelnök, Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Németország
05.21.2012



FIGYELMEZTETÉS: A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el az utasításokat tartalmazó kézikönyvet.

Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, HOGY KÉSŐBB IS FELLAPOZHASSA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekből az Ön által használt vezetékes vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- a) **A munkaterület tiszta és világos legyen.**

A rendetlen és sötét munkaterületek a balesetek melegággyai.

- b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban szikra keletkezik, ami meggyújthatja a port vagy a gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket vagy bámészködőket.** Ha elterelik figyelmét, elveszítheti uralmát a szerszám fölött.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos kéziszerszám dugaszta meg kell, hogy feleljen a hálózati csatlakozóját kialakításának. Soha, semmilyen módon se változtassa meg a csatlakozódugaszt. A földelt kéziszerszámokkal soha ne használjon adapter dugaszt.** Az eredeti (módosítatlan) csatlakozó és a megfelelő fali dugalj használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- b) **Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csöveze-**

téssel, radiátorral, hűtőszekrénnyel.

Ha teste földelt felülettel érintkezik, növeli az elektromos áramütés veszélyét.

- c) **Ne engedje, hogy az elektromos szerszám megázzon, ill. hogy nedvesség érje.** Ha víz kerül az elektromos szerszámra, az növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- d) **Óvatosan kezelje a tápkábelt. Az elektromos kéziszerszámot soha ne vigye és ne húzza a kábelnél fogva, és a dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzattól. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szegletektől, illetve mozgó alkatrészek-től.** A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- e) **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az elektromos áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon Fi-relével védett áramforrást.** A Fi-relé használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- #### 3) SZEMÉLYES BIZTONSÁG
- a) **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen arra, amit csinál, használja a józan esztét, ha elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon elektromos szerszámmal, ha fáradt, kábítószert vagy alkoholt fogyasztott, illetve gyógyszer hatása alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A körülményeknek megfelelő védőfelszerelés, például porálar, biztonsági csúszámentes cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülés veszélyét.
- c) **Előzze meg a szerszám nem szándékos beindítását. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója a ki állásban van-e, mielőtt a hálózatra vagy akkumulátorra kapcsolja, illetve kézbe veszi a szerszámot. Ha a szerszámot úgy cipeli, hogy az uja a kapcsolón van, ill. olyan szerszámot helyez áram alá, amely be van kapcsolva, akkor azzal balesetet okozhat.**

- d) **Távolítsa el a beállításához használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** A forgó alkatrésze illesztve maradt fogó vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne nyúljon túl messzire. Mindig szilárd felületen álljon, és ügyeljen, ne veszítse el az egyensúlyát.** Így jobban tudja uralni a szerszámot a váratlan helyzetekben is.
- f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözk, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha az adott eszközhöz porelszívó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatva, ill. megfelelően működnek.** A por összegyűjtése és elszívása csökkenti a porral összefüggő veszélyeket.
- 4) **ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot alkalmazza.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat, mert azt kifejezetten az adott feladatra tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni.** A hibás kapcsolóval rendelkező elektromos szerszámok használata veszélyes, az ilyen készülékeket meg kell javíttatni.
- c) **A súlyos személyi sérüléssel járó kockázatok elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot és válassza le az akkumulátort mielőtt valamilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy eltávolítaná.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkentheti a szerszám véletlen elindításának kockázatát.
- d) **A nem használt elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, ahol gyermekek nem érhetik el; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezen utasításokat nem ismerik.** Gyakorlatlan felhasználó kezében az elektromos szerszám veszélyes lehet.
- e) **Fordítson gondot az elektromos szerszám karbantartására. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek igazítása megfelelő-e, illetve nem szorulnak-e; valamint ellenőrizze az alkatrészeket törésre és más olyan sérülésekre, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám sérült, a használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoztak.
- f) **A vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és jobban irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat a használati utasításnak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.
- 5) **SZERVIZ**
- a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cse-realkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám folyamatos biztonságos működését.

További biztonsági előírások fűrókalapácsokhoz

- **Viseljen fülvédőt.** A magas zajszint halláskárosodáshoz vezethet.
- **Használja a szerszámhoz (c), mellékelt segédfogantyút.** A készülék feletti irányítás elvesztése, súlyos baleset előidézője lehet.
- **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogási felületeinél tartsa, ha azzal olyan műveletet végez, amelyenél a tartozék rejtett kábeleket vagy a készülék saját kábelét vághatja el.** Ha a vágóél áram alatt lévő vezetékkel érintkezik, akkor az elektromos szerszám fémalkatrészei is elektromossá válnak és megrázhathják a kezelőt.

Maradványkockázatok

A következők veszélyek együtt járnak a fűró- és bontó kalapács használatával.

- A szerszám forgó vagy felforrósodott részeinek megérintése által okozott sérülés.

A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása, és a védőeszközök használata ellenére bizonyos kockázatokat (ú.n. maradványkockázatokat) nem lehet elkerülni.

Ezek a következők:

- Halláskárosodás
- Ujjak becsipődése a tartozékcserénél
- A beton- vagy falazatbontás közben keletkező por belélegzése miatti egészségkárosodás

A szerszám jelzései

A szerszámon a következő piktogramok találhatóak:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Hordjon fülvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



40 Nm

A 40 Nm kuplung beállítás legtöbb fúrási alkalmazáshoz megfelelő.



80 Nm

A 80 Nm kuplung beállítás a nagy nyomatékot igénylő alkalmazásokat támogatja.



Piros szervizjelző LED. Részletes ismertetését lásd a **Szervizjelző LED-ek** című részben.



Sárga szervizjelző LED. Részletes ismertetését lásd a **Szervizjelző LED-ek** című részben.

GYÁRTÁSI IDŐ KÓDJÁNAK FELTÜNTETÉSI HELYE (1. ÁBRA)

A dátumkód (w) az eszköz házán található - ez tartalmazza a gyártás évét is.

Példa:

2013 XX XX
Gyártás éve

A csomagolás tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- fúrókalapács (D25501, D25601, D25602, D25603) vagy
 - vésőkalapács (D25820, D25831)
 - oldalfogantyú
 - koffer (csak K-modell)
 - használati utasítás
 - robbantott ábra
- Ellenőrizze a szerszámot, annak alkatrészeit és tartozékait olyan sérülésekre, amelyek a szállítás során keletkeztek.
 - Szánjon időt a használati utasítás alapos áttanulmányozására és megértésére mielőtt használná a szerszámot.

Leírás (1A, 1B, 2A, 2B ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne módosítsa az elektromos szerszámot és annak alkatrészeit. Dologi kárt vagy személyes sérülést okozhat.

- Indítókapcsoló (D25501, D25601, D25602, D25603)
Be/Ki billenőkapcsoló (D25820, D25831)
- Folyamatos üzem csúszókapcsoló (D25601, D25602, D25603)
- Oldalfogantyú
- Főfogantyú
- Aktív rezgésszabályzás (D25601, D25602, D25603, D25831)
- Módválasztó kapcsoló
- Elektronikus fordulatszám és ütőerő szabályzó tárcsa (D25601, D25602, D25603, D25831)
- Szorító tárcsagomb
- A hátsó oldal fogantyú helyzete
- Oldalfogantyú szorítóbilinc
- Acélgyűrű
- Persely
- Szerszámbe fogó
- Mélységűtköző rúd kioldó gomb
- Mélységűtköző rúd
- Zárókarima

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

D25501, D25601, D25602, D25603

A fúrókalapácsot professzionális ütvefűrési és vésési műveletekre terveztük.

D25820, D25831

A vésőkalapács professzionális fejtési, vésési, és bontási munkálatokra alkalmas.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

A fúrókalapács professzionális elektromos szerszám.

NE engedjen gyermeket a szerszám közelébe. Ha a szerszámot kevésbé gyakorlott személy használja, az ilyen személy géphasználatát felügyelni kell.

Lágy indítás funkció

D25601, D25602, D25603, D25831

A lágy indítás funkció lehetővé teszi, hogy a sebesség lassabban növekedjen, így a fúrókorona az induláskor nem mozdul el a kívánt fűrési pontról.

A lágy indítás funkció emellett csökkenti a csapágyazásnak és a kezelőnek átadott azonnali nyomatékreakció mértékét, ha a kalapácsot úgy indítja el, hogy a fúrókorona benne van egy meglévő furatban.

Elektronikus fordulát- és ütőenergia szabályzó (1., 3. ábra)

D25601, D25602, D25603, D25831

Az elektronikus fordulát és ütőenergia szabályzó (g) a következő előnyöket nyújtja:

- kisebb tartozékok használatakor csökken azok törésének veszélye
- minimális kitérés olyan esetben, ha puhább vagy törékeny anyagot kell törni vagy fúrni
- optimális szerszámvezérlést biztosít a precíz véséshez

Nyomatékhatároló tengelykapcsoló

A nyomatékhatároló tengelykapcsoló csökkenti a fúrószár beszorulása esetén a keze-

lőre irányuló maximális nyomatékreakciót. Ez eszköz megakadályozza a csapágy beállítását és a motor leállítását.

MEGJEGYZÉS:

Nyomatékszabályzási beállítás változtatása előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot, mert egyébként megrongálódhat.

Teljeskörű nyomatékszabályzás (CTC) (3. ábra)

D25602

A Teljes nyomatékszabályzás (Complete Torque Control, CTC) funkció a felhasználó számára egy kétállású mechanikus tengelykapcsolót biztosít állítható nyomatékokkal. A nyomaték állítása hatásosabb szabályzást biztosít különféle alkalmazásoknál.

Az alacsonyabbik (40 Nm) beállítással a szerszám kisebb nyomatékszinten működtethető, ami által sok könnyebb fűrési munkánál hatásosabb szabályozás érhető el. A magasabbik (80 Nm) beállítás nagyobb igénybevétellel járó munkafeladatoknál alkalmazható, mint pl. magfúrásnál vagy nagy átmérőjű réselőfúró használatánál.

További információkért lásd a *Kétállású mechanikus tengelykapcsoló beállítása* című részt.

HATÁRTERHELÉSI NYOMATÉKSZABÁLYZÁS (UTC) (3. ÁBRA)

D25603

A kétállású tengelykapcsolón túl a Határterhelési nyomatékszabályzás (Ultimate Torque Control, UTC) funkció fokozott kényelmet és biztonságot nyújt a felhasználónak a „forgás-stop” technológiával, amely képes érzékelni, ha a felhasználó elveszti a fúrókalapács feletti uralmát. Elakadás észlelésekor azonnal csökkenti a nyomatékot és a fordulatszámot. Ez a tulajdonság megakadályozza, hogy a szerszám önmagában forogjon, és amiatt a felhasználó csuklója megsérüljön.

Szervizjelző LED-ek (1., 3. ábra)

D25601, D25602, D25603, D25831

A kefekopást jelző sárga LED (e) akkor gyullad ki, ha a szénkefék majdnem teljesen elkoptak, jelezve, hogy a szerszám 8 órán belül szervizre szorul.

D25601, D25602, D25603

A piros szervizjelző LED (r) akkor gyullad ki, ha a tartósüzem rögzítógombot (b) megnyomják a forgácsolási mód kivételével bármelyik módban. Határterhelési nyomatékszabályzás (UTC) funkcióval ellátott típusoknál a piros szervizjelző LED (r) akkor gyullad ki, amikor a „forgás-stop” működésbe lép. A piros jelzőfény villogni kezd, ha a szerszám meghibásodik, vagy a szénkefék teljesen lekoptak (lásd a **Szénkefék** című részt a **Karbantartás** című fejezetben).

D25831

A piros szervizjelző LED (r) villogni kezd, ha a szerszám meghibásodik, vagy a szénkefék teljesen elkoptak (lásd a **Szénkefék** részt a **Karbantartás** szakaszban).

Vibrációt teljesen elnyelő főfogantyú (1. ábra)

D25601, D25602, D25603, D25831

Az oldalfogantyúban (c) található rezgéscsilapítók elnyelik a felhasználó felé irányuló rezgéseket. Ez javítja a felhasználó komfortérzetét használat közben.

Elektromos biztonság

Az elektromos motort egy adott feszültség-tartományhoz terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.



DEWALT szerszáma az EN 60745 szabványnak megfelelő kettős szigeteléssel van ellátva, ezért nincs szükség földelő vezetékre.



FIGYELMEZTETÉS: A 115 V-os egységeket egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amelynél az egymástól elválasztott elsődleges és a másodlagos tekercselés között egy extra földelés is található.

Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatban beszerezhető speciális kábelre.

Tápcsatlakozó dugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szükség:

- A régi dugaszt biztonságos módon selejtezze le.
- A dugasz fáziscsatlakozójához kösse a barna vezetékét.
- A nulla csatlakozóhoz kösse a kék vezetékét.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötni. Kövesse a minőségi csatlakozódugaszhoz mellékelt szerelési utasítást. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, akkor az adott szerszám paramétereinek megfelelő jóváhagyott, háromeres hosszabbítót használjon (lásd a műszaki adatokat). A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm²; maximális hossza 30 m.

Ha kábeldobot használ, mindig teljesen tekerje le a kábelt.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: A sérülés veszélyének csökkentésére kapcsolja ki a gépet, és csatlakoztassa le az áramforrásról tartozékcseré, a beállítások módosítása vagy javítás előtt. Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb az OFF (Ki) állásban van-e. Az eszköz véletlenszerű elindulása balesetet okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A száruk fel-forrósodhatnak, ezért cseréjük vagy kiszerezésük alkalmával a személyi sérülés elkerülése érdekében védőkesztyűt kell használni.

Az oldalfogantyú összeszerelése és felszerelése (2A, 2B ábra)

Az oldalfogantyú (c) felszerelhető elülső és hátsó helyzetbe is a gép bármelyik oldalára, hogy jobb- és balkezes felhasználóknak is megfeleljen.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig megfelelően felszerelt oldalfogantyúval használja a szerszámot.

D25501, D25601, D25602, D25820, D25603 (2A ÁBRA)

1. Helyezze az acélgyűrűt (k) a szerszám-befogó (m) mögötti karimára (x). Szorítsa össze a gyűrű mindkét végét, szerelje föl a perselyt (l) és illessze bele a csapszeget (q).
2. Helyezze föl az oldalfogantyú szorítót (j) és csavarja be a rögzítőgombot (h). Ne szorítsa meg.



FIGYELMEZTETÉS: Az összeszerelés után az oldalfogantyú szorítót nem szabad leszerelni.

3. Csavarja az oldalfogantyút (c) a perselybe (l), majd a szorító rögzítőgombjába, és szorítsa meg. Szorítsa meg erősen a gombot.
4. Fordítsa az oldalfogantyú szerelvényt a kívánt helyzetbe. Ha nehéz fúrószárral vízszintesen akar fúrni, azt ajánljuk, az oldalfogantyút kb. 20°-os szögbe állítsa a szerszám optimális ellenőrzése érdekében.
5. Úgy rögzítse az oldalfogantyú szerelvényt a helyére, hogy a rögzítőgombot (h) megszorítja.

FELSZERELÉS HÁTSÓ HELYZETBEN (2B ÁBRA)

A hátsó helyzet különösen akkor hasznos, ha lefelé fúr a padlóba.

1. Csavarja le az oldalfogantyút (c), és távolítsa el az elülső helyzetből. Hagyja az oldalfogantyú rögzítő szerelvényt az elülső helyzetben.
2. Csavarja be az oldalfogantyút a hátsó helyzetbe (i) a szerszám bármelyik oldalán.

D25831 (2B ÁBRA)

1. Hajtsa ki az oldalfogantyú rögzítőgombját (p).
2. Csúsztassa a az oldalfogantyú szerelvényt a szerszámra úgy, hogy az acélgyűrű (j) a felszerelési területen (z) legyen. Az oldalfogantyú megfelelő helyzete a cső vége és közepe között van.
3. Állítsa az oldalfogantyút (c) a kívánt szögbe.
4. Fordítsa és csúsztassa az oldalfogantyút a kívánt helyzetbe.
5. Rögzítse az oldalfogantyút helyére a rögzítőgomb (p) megszorításával.

SDS Max® tartozékok felszerelése és cseréje (1, 4A, 4B ábra)

A készülékhez SDS Max® vésők és fúrószárok használhatók (lásd a 4B ábra kis képén az SDS Max® szár keresztmetszetét).

1. Tisztítsa és kenje a koronaszárát.
2. Húzza hátra a rögzítő perselyt (p), és illessze be a szárát.
3. A szárát kissé fordítsa el, amíg a karima visszacsúszik helyére.
4. Mozgassa a koronaszárát, hogy lássa, jól illeszkedik-e. A kalapács funkció működéséhez szükséges, hogy a szár tengelyirányban több centimétert tudjon mozogni amikor rögzítve van a szerszám-befogóba.
5. A korona eltávolításához húzza vissza a szerszám-befogó perselyt (p) és vegye ki a koronát a szerszám-befogóból.

Üzem mód kiválasztása (1. ábra)



Ütvefúrás:

D25501, D25601, D25602, D25603 - beton, téglá és kő falazat fúrásához.



Vésés:

D25501, D25601, D25602, D25820, D25603, D25831 - vésési és bontási munkákhoz.

Ebben az üzemmódban a szerszám feszítő eszközként is használható beszorult fúrószár kiszabadításához.

1. Az üzemmód kiválasztásához forgassa a módváltató kapcsolót (f) úgy, hogy a kívánt üzemmód jelére mutasson.

Lehet, hogy a szerszámtartót (m) kissé el kell fordítani, hogy a módválasztó kapcsolót (f) át lehessen fordítani a "0" pozícióban.

- Ellenőrizze, hogy a módválasztó kapcsolót (f) rögzítve van-e a kívánt helyzetben.

A véső helyzetének jelzése (5. ábra)

D25501, D25601, D25602, D25603, D25820, D25831

A vésőt a 18 feltüntetett pozícióban lehet rögzíteni.

- Forgassa a módválasztó kapcsolót (f) amíg a kívánt pozícióra ér 0.
- Forgassa a vésőt a kívánt helyzetbe.
- Állítsa a módválasztó kapcsolót (f) a „csak kalapálás” pozícióba.
- Forgassa a vésőt amíg rögzül kívánt helyzetben.

Az elektronikus fordulatszámszabályzó beállítása (1., 3. ábra)

D25601, D25602, D25603, D25831

Forgassa a tárcsát (g) a kívánt fokozatra. Nagyobb sebesség beállításához fölfelé, alacsonyabb sebességhez lefelé forgassa a tárcsát. A szükséges beállítás megtalálása gyakorlat kérdése. Pl.:

- ha puha, törékeny anyagot vés vagy ha minimális törési erő szükséges, állítsa a tárcsát alacsony értékre;
- ha keményebb anyagokat kell törni vagy fúrni, állítsa a tárcsát magasabb értékre.

A nyomatéksszabályzó kapcsoló (3. ábra) beállítása

D25602, D25603

MEGJEGYZÉS: Mindig kapcsolja ki a szerszámot, a nyomatéksszabályzás módosítása előtt, mert egyébként kárt tehet a szerszámban.

Fordítsa a nyomatéksszabályzó kart (t) a 40 Nm vagy 80 Nm beállításra az alkalmazási igényeitől függően.

A 40 Nm kuplung beállítás a legtöbb fúrési alkalmazáshoz megfelel, és úgy tervezték, hogy könnyen kioldjon, ha a fúrószár betonvasba vagy más idegen anyagba ütközik.

A 80 Nm kuplung beállítás nagyobb nyomatékigényű alkalmazásokra való, például koronafúrókhoz vagy mély furatok készítéséhez, mer magasabb nyomatékűszoznál old ki.

MEGJEGYZÉS: Hagyja a motorházat forogni egy keveset a nyomatékkváltáskor.

Valahányszor áram alá helyezi a szerszámot, az automatikusan az alapértelmezett 1-es, 40 Nm-es érzékenyebb beállításra áll.

Mélységütköző rúd

(TOVÁBBI TARTOZÉK)

- Nyomja le és tartsa lenyomva a mélységütköző rúd kioldógombját az oldalfogantyún.
- Úgy állítsa be a mélységütköző rudat (o), hogy a rúd és a szár vége közötti különbség a furat mélységével egyenlő legyen.
- Engedje föl a gombot, így rögzítheti a rudat a kívánt helyzetben. Ha a mélységütköző rúddal végez fúrást, álljon le, amikor a rúd eléri a felületet.

MŰKÖDÉS

Használati tanácsok



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és tartsa be a vonatkozó jogszabályokat.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyes sérüléssel járó kockázatok elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot és válassza le az áramforrásról, mielőtt valamilyen állítást/módosítást eszközölne a szerszámon vagy a tartozékokat lecserélné vagy eltávolítaná.



FIGYELMEZTETÉS: A száruk fel-forrósodhatnak, ezért cseréjük vagy kiszerezésük alkalmával a személyi sérülés elkerülése érdekében védőkesztyűt kell használni.



FIGYELMEZTETÉS:

- Legyen tisztában a csövek és elektromos vezetékek elhelyezkedésével.
- Csak enyhe nyomást gyakoroljon a szerszámmra (kb. 20 kg). A túlzott erő alkalmazása nem gyorsítja a fúrást, de csökkenti a szerszám teljesítményét és megrövidítheti élettartamát.
- Mindig két kézzel fogja a szerszámot, és szilárd felületen álljon. Mindig megfelelően felszerelt oldal-fogantyúval használja a szerszámot.

MEGJEGYZÉS: A szerszám üzemi hőmérséklet-tartománya (-7 és +40° C (19° és 104° F) között van. Ha ezen tartományon kívül használja, azzal csökkenti a szerszám élettartamát.

Helyes kéztartás (6. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** tartsa szorosan a szerszámot, nehogy megugorjon.

A helyes kéztartásban egyik keze az oldalfogantyún (c), a másik pedig a főfogantyún (d) van.

Be- és ki kapcsolás (1. ábra)

D25501, D25601, D25602, D25603

A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló billentyűt (a).

A szerszám leállításához engedje föl a bekapcsoló billentyűt.

D25601, D25602, D25603

A blokkoló csúszókapcsoló (b) segítségével a főkapcsolót (a) bekapcsolt állásban rögzítheti, de kizárólag vésés üzemmódban. Ha fúrás üzemmódban próbálja aktiválni a blokkoló gombot, a biztonsági beállítások miatt a szerszám automatikusan kikapcsol.

A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló billentyűt (a).

A szerszám leállításához engedje föl a billentyűt.

Folyamatos működtetéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a főkapcsolót (a), csúsztassa fölfelé a blokkoló kapcsolót (b), majd engedje föl a főkapcsolót.

A folyamatos működésre állított szerszámot úgy állítsa le, hogy röviden megnyomja a kapcsolót, majd felengedi. Mindig kapcsolja ki a szerszámot, ha befejezte a munkát, illetve mielőtt kihúzná a konnektorból.

D25820, D25831

A szerszám beindításához nyomja meg a be/ki billenőkapcsolót (a) az alsó részén.

A szerszám leállításához nyomja meg a be/ki billenőkapcsolót (a) a felső részén.

Ütvefúrás

A szerszám beindításához nyomja meg a be/ki kapcsoló gombot (a).

A szerszám leállításához engedje föl a billentyűt.

Fúrás magfúróval (1. ábra)

D25501, D25601, D25602, D25603

1. Helyezze be a megfelelő fúrószárat.
2. Forgassa a módválasztó kapcsolót (f) az ütvefúrás pozícióba.
3. Csak D25601, D25602, D25603: Állítsa be az elektronikus fordulatszám és ütőenergia szabályzót (g).
4. Szerelje föl és állítsa be az oldalfogantyút (c).
5. Jelölje ki azt a helyet, ahová a lyukat fúrni akarja.
6. Helyezze a kijelölt pontra a fúrószar hegyét, és kapcsolja be a szerszámot.
7. Mindig kapcsolja ki a szerszámot, ha befejezte a munkát, illetve mielőtt kihúzná a konnektorból.

Fúrás koronafúróval (1. ábra)

1. Helyezze be a megfelelő koronafúrót.
2. Szerelje rá a központosító tüskét a koronafúróra.
3. Forgassa a módválasztó kapcsolót (f) az ütvefúrás pozícióba.
4. Csak D25601, D25602, D25603: Fordítsa az elektronikus fordulatszám és ütőener-

gia szabályzót (g) a közepes vagy nagy sebesség beállításra.

- Szerelje föl és állítsa be az oldalfogantyút (c).
- Helyezze a kijelölt pontra a központosító tuskét, és kapcsolja be a szerszámot. Addig fúrjon, amíg a túske kb. 1 cm-re behatol a betonba.
- Állítsa le a szerszámot, és távolítsa el a központosító tuskét. Helyezze vissza a koronafúrót a furatba, és folytassa a fúrást.
- Ha a koronafúró fúrási mélységénél vastagabb szerkezetet fúr, időnként törje le a kerek betonhengert vagy magot a koronafúró furatának közepéből.
A beton nemkívánatos, a lyuk körül keletkező kitéréseinek elkerülésére először teljesen fúrja keresztül a szerkezetet a központosító túske átmérőjével azonos furattal. Ezután fúrja ki a koronafúró méretének megfelelő lyukat félútig mind a két oldalról.
- Mindig kapcsolja ki a szerszámot, ha befejezte a munkát, illetve mielőtt kihúzná a konnektorból.

Fejtés és vésés (1. ábra)

D25501, D25601, D25602, D25603, D25820, D25831

- Helyezze be a megfelelő vésőt és kezével forgassa el azt a 18 pozíció egyikébe.
- Állítsa a módválasztó kapcsolót (f) a „csak kalapálás” pozícióba.
- Csak D25601, D25602, D25603, D25831 Állítsa be az elektronikus fordulatszám és ütőenergia szabályzót (g).
- Szerelje föl és állítsa be az oldalfogantyút (c).
- Kapcsolja be a szerszámot és kezdjen dolgozni.
- Mindig kapcsolja ki a szerszámot, ha befejezte a munkát, illetve mielőtt kihúzná a konnektorból.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti tartós munkavégzésre terveztük. A folyamatos kielégítő működés feltétele a megfelelő gondozás és a rendszeres tisztítás.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülés veszélyének csökkentésére kapcsolja ki a gépet, és csatlakoztassa le az áramforrásról tartozékcseré, a beállítások módosítása vagy javítás előtt. Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb az OFF (Ki) állásban van-e. Az eszköz véletlenzerű elindulása balesetet okozhat.

A szerszámot a felhasználó nem tudja javítani. Juttassa el a szerszámot egy hivatalos DEWALT szervizbe kb. 150 óra használat után. Ha ez előtt hiba lépne föl, lépjen kapcsolatba egy hivatalos DEWALT szervizzel.

Szénkefék (3. ábra)

A szénkefeket a felhasználó nem tudja szervizelni. Juttassa el a szerszámot egy hivatalos DEWALT szervizbe.

A sárga, kefekopást jelző LED (q) kigyullad, ha a szénkefék majdnem teljesen elkoptak. További 8 órai használat után vagy ha a szénkefék teljesen elkopnak, a motor automatikusan leáll.

A szerszám karbantartását azonnal el kell végezni, ha a szervizjelző (s) kigyullad.



Kenés

Elektromos szerszáma nem igényel kiegészítő kenést.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Fúvassa le a szerszámról és fúvassa ki a szerszám belsejéből sűrített levegővel a szennyeződések, amint a szellőzőnyílások környékén port lát. A művelet végzésekor viseljen professzionális védőszemüveget és porvédő álarcot.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon oldószert vagy más erős vegyszert a szerszám nem fémes alkatrészeinek tisztítására. Az ilyen vegyszerek meggyengíthetik ezen alkatrészeket.

anyagait. Csak vizes vagy enyhén mosószeres rongyot használjon. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és ne mártsa a szerszám alkatrészeit folyadékba.

Opcionális tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Minthogy a DEWALT által kínálttól eltérő tartozékokat nem tesztelték a készülékkel, ezek használata veszélyes lehet. A sérülés veszélyének csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

Opcionálként különböző típusú SDS Max® fúrószárazak és vésők kaphatók.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a forgalmazóhoz.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. A terméket a háztartási hulladékoktól elkülönítve kell leselejtezni.

Ha egy nap úgy találja, hogy DEWALT terméke cserére szorul vagy a továbbiakban nincs rá szüksége, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Gondoskodjék elkülönített kezeléséről.



A használt termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagaik újrafeldolgozását. Az újrafeldolgozott anyagok alkalmazása segít megelőzni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagszükségletet.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve előírhatják, hogy a kereskedőnek kell gondoskodnia a termék visszavételéről új termék vásárlásakor.

A DEWALT lehetőséget biztosít a DEWALT termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására, ha azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, vigye vissza a terméket bármely szerződéses szervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében gondoskodnak annak elkülönített összegyűjtéséről.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz helyéről a helyi DEWALT képviselőnél érdeklődhet a használati utasításban megadott elérhetőségen. Emellett a DEWALT márkaszervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és elérhetőségünk részletes ismertetése megtalálható a következő internetes címen: www.2helpU.com.

DeWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához. Fogyasztók részére értékesített termékeinkre **12 hónap időtartamú jótállást vállalunk.**

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlap, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártórnak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.
 - a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
 - b) A termékek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvéggeztesse.

A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvételi időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a forgalmazónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítást igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó: Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL13YD, Egyesült Királyság	Forgalmazó: Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B
---	--

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

ÖNKÉNTES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS:

30 napos cseregarancia:

Amennyiben egy DeWALT termék jelentős részét (motor, állórész, forgórész, elektronika) illetően a teljesítéstől számított **3 munkanapon túl, de 30 naptári napon belül** meghibásodást észlel, majd ezt követően a szakszervizünk megállapítja, hogy a készülék meghibásodásának oka gyártási eredetű, abban az esetben a hibás termék kijavítása helyett – kérésére – azt azonos típusú, hibátlan készülékre kicseréljük.

12 hónapos ingyenes átvizsgálás és szerviz:

A teljesítéstől számított 12 hónapon belül kérésére a szakszerviz a terméket térítésmentesen átvizsgálja. Önnek csak a karbantartáshoz felhasznált, a természetes elhasználódás, kopás vagy egyéb nem gyártási eredetű hiba miatt kicserélt alkatrészek árát kell megfizetni, a munkát térítésmentesen elvégezzük.

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:.....

Gyártási száma:.....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának

dátuma:.....

..... P.H.

aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:..... P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:.....

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szervíz tölti ki:

1. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

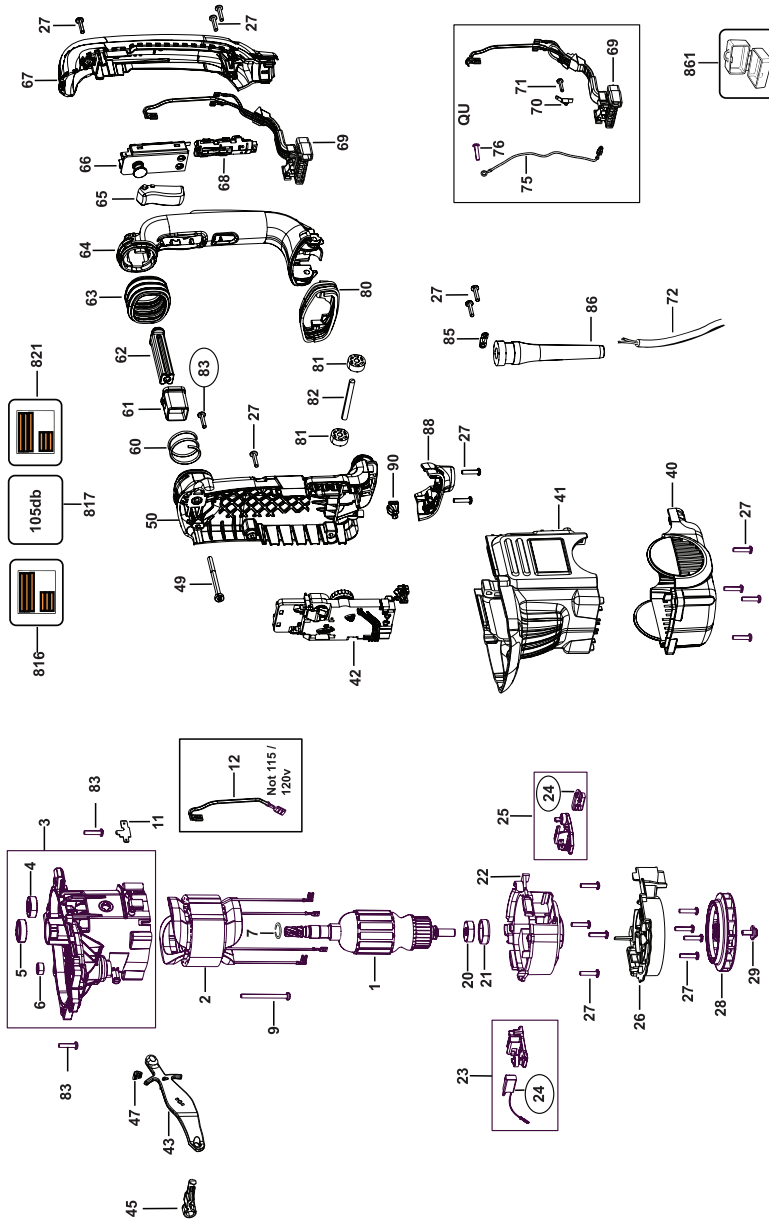
..... P.H.

aláírás

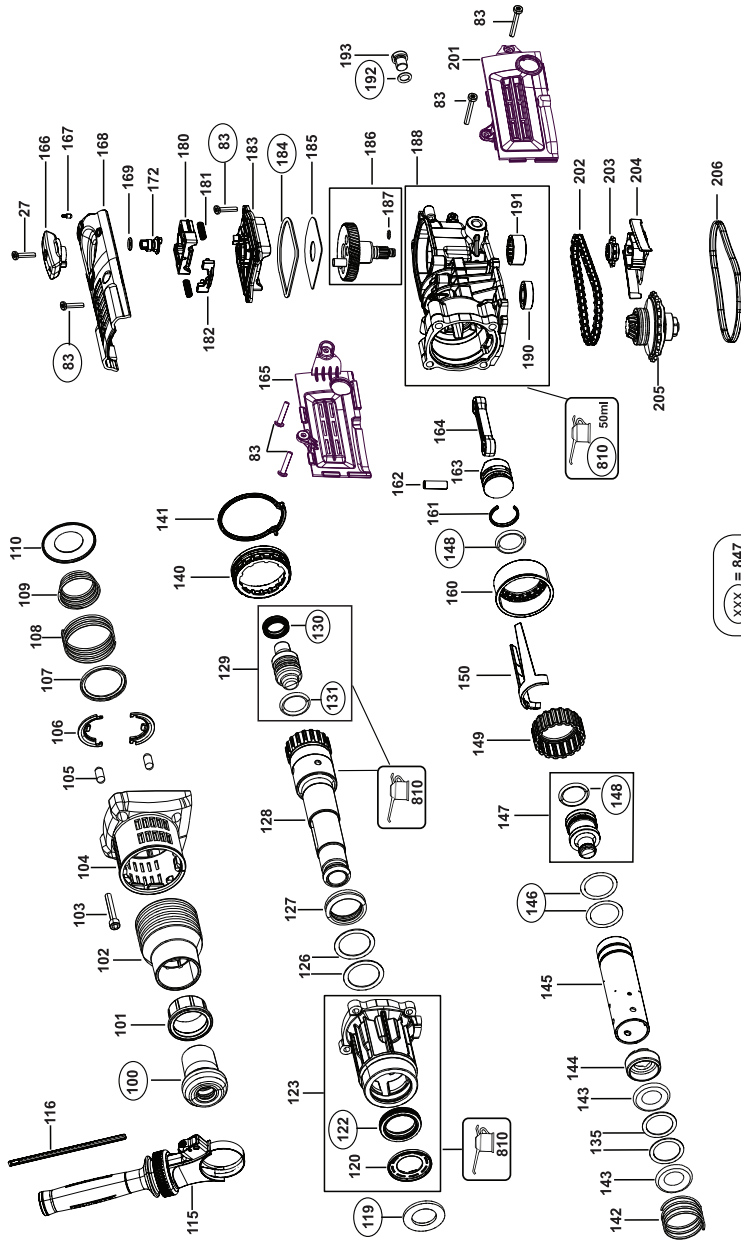
Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő			
		Tel.	Fax.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	214-05-61 403-65-33	214-69-35

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
		Szervizvezető: Buga Sándor	
Rotel Kft. DeWALT Márkaszerviz	1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.	403-22-60, 404-00-14, 403-65-33	service@rotelkft.hu www.rotelkft.hu

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon	Kapcs.
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284	Nagy Balázs
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000	Magyar János
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, István Király út 18.	33/431-679	Tolnai István
Dunaújváros	Euromax	2400, Kisdobos u. 1-3.	25/411-844	Bartus Ferencné
Győr	Élgép 2000 Kft.	9024, Kert u. 16.	96/415-069	Érsek Tibor
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135	Freiterné Madácsi Mária
Kalocsa	Vén István EV	6300, Pataji u.26.	78/466-440	Vén István
Kaposvár	Kaposvári Kiszérvizítő és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574	ifj. Szepesi József
Kecskemét	Németh Józsefné Műszaki Kereskedő	6000, Jókai u.25.	76/324-053	Németh Józsefné
Hévíz	Wolf Szerszám	8380, Széchenyi út 62	83/340-687	Cserépné Farkas Kriszta
Miskolc	SerVinTrade Plus Kft.	3530, Kóris Kálmán út 20.	46/411-351	Barna Péter
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937	Németh Roland
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85	42/460-154	Szabó Zoltán
Nyíregyháza	Tóth Kiszérviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082	Tóth Gyula
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657	Szemák Ferenc
Sárvár	M&H Kft.	9600, Bathyhány u.28	95/320-421	Fehér Richárd
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-626	Sinkovics Tamás
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870	Szabó Róbert
Székesfehérvár	Kiszérviz Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026	Huszár Péter
Szekszárd	Valentin-Ker BT	7100, Rákoczi u. 27.	74/511-744	Bálint Zoltán
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711	Váradai györgy
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579	Vanics Zsolt
Tatabánya	ASG-Ker Kft	2800, Vértanúk tere 20	34/309-268	Szabo Balázs
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615	Ács Imre
Veszprém	H-szerszám Kft	8200, Budapesti u. 17.	88/404-303	Hadobás József
Zalaegerszeg	Taki-Tech	8900, Pázmány Péter u. 1.	92/311-693	Takács Sándor

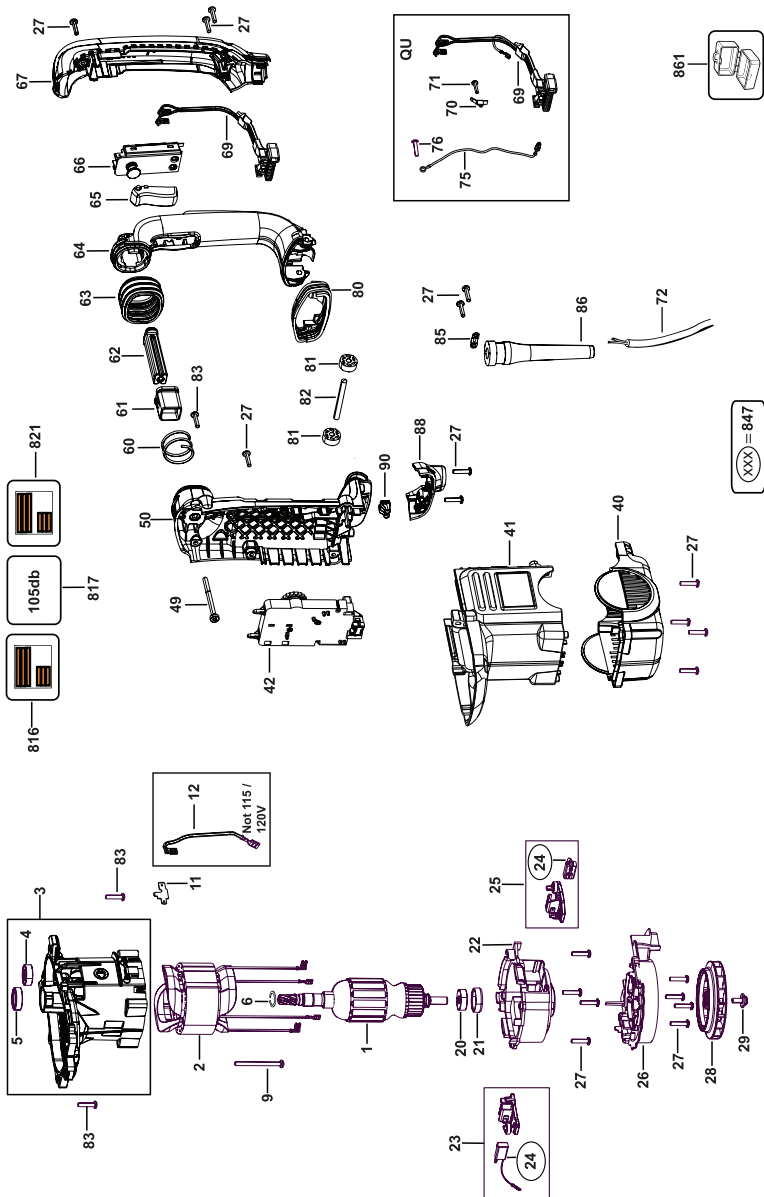


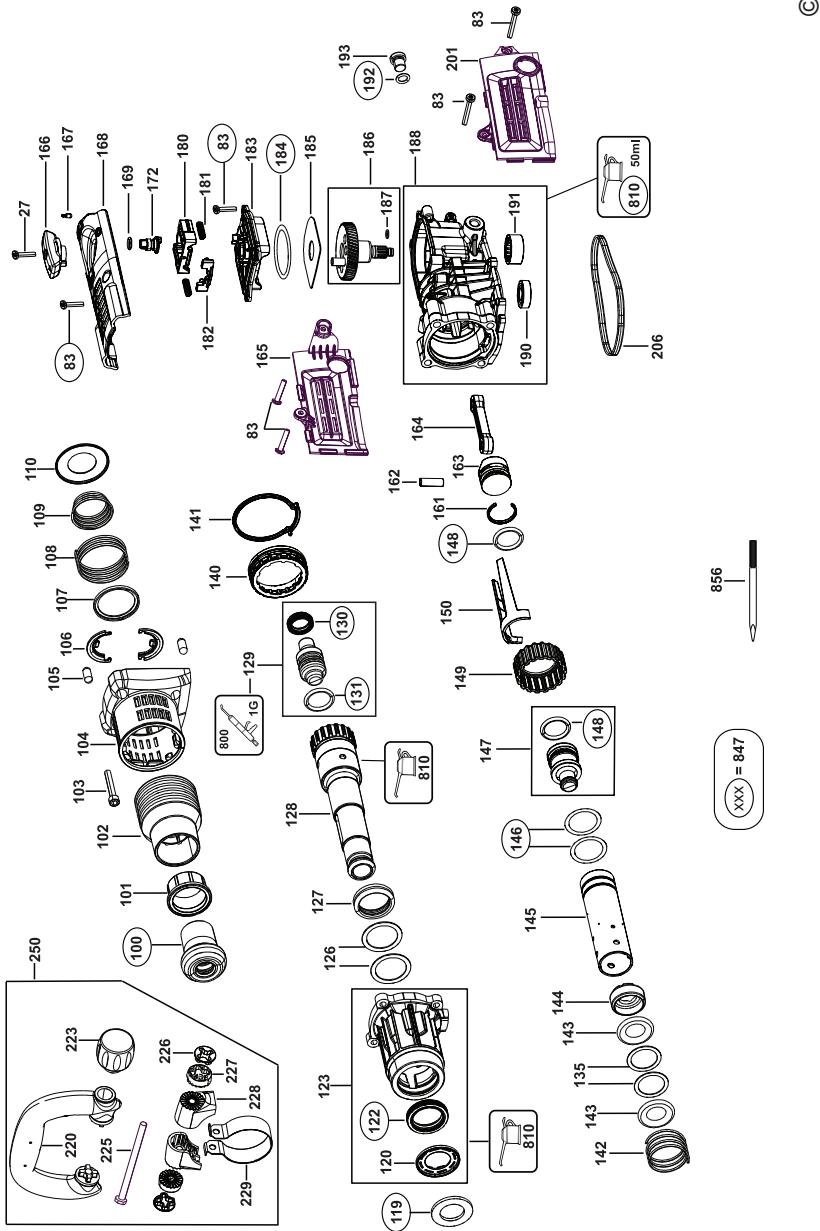
©



XXX = 647

©





CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy		PL Przebieg napraw gwarancyjnych				
H A garanciális javítás dokumentálása		SK Záznamy o záručných opravách				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis